

**Strona główna>Twoje prawa>Ofiary przestępstw>Kompensata>Moje roszczenie ma zostać przekazane z tego kraju do innego kraju UE**

Uwaga: niedawno wprowadzono na tej stronie zmiany w oryginalnej wersji językowej [it](#). Strona w wybranej przez Ciebie wersji językowej jest obecnie tłumaczona przez nasze służby tłumaczeniowe.

**włoski**

Swipe to change

**Moje roszczenie ma zostać przekazane z tego kraju do innego kraju UE****Włochy****Jaki organ pomoże mi wysłać wniosek do innego państwa członkowskiego UE?**

We Włoszech organem pomocniczym jest prokuratura (*procura generale della Repubblica*) działająca przy sądzie apelacyjnym (*corte d'appello*) właściwym dla miejsca zamieszkania wnioskodawcy.

**Jaką rolę odgrywa organ pomocniczy?**

We Włoszech organem pomocniczym jest prokuratura działająca przy sądzie apelacyjnym właściwym dla miejsca zamieszkania wnioskodawcy.

Jako organ pomocniczy prokuratura pełni następujące obowiązki:

udziela wnioskodawcy wszystkich niezbędnych informacji na temat systemu kompensat obowiązującego w państwie członkowskim UE, w którym popełniono przestępstwo;

zapewnia wnioskodawcy formularze niezbędne do złożenia wniosku;

na prośbę wnioskodawcy udziela mu ogólnych wskazówek i informacji na temat sposobu, w jaki należy wypełnić formularz, oraz dokumentacji, jaka może być wymagana;

przyjmuje wnioski o przyznanie kompensaty i niezwłocznie przekazuje je – wraz z dokumentami potwierdzającymi – do organu rozstrzygającego w państwie członkowskim UE, w którym popełniono przestępstwo;

udziela wnioskodawcy pomocy w przekazywaniu dodatkowych informacji na wniosek organu decyzyjnego w państwie członkowskim UE, w którym popełniono przestępstwo;

na prośbę wnioskodawcy przekazuje organowi rozstrzygającemu wszelkie dodatkowe informacje i dokumenty;

jeżeli organ rozstrzygający w państwie członkowskim UE, w którym popełniono przestępstwo, postanowi przesłuchać wnioskodawcę lub inną osobę,

prokuratura podejmie niezbędne działania, aby zapewnić możliwość bezpośredniego przesłuchania tej osoby przez organ rozstrzygający zgodnie z przepisami prawa tego państwa członkowskiego. W przypadku organizacji wideokonferencji zastosowanie mają przepisy ustawy nr 11 z dnia 7 stycznia 1998 r.;

na wniosek organu rozstrzygającego w innym państwie członkowskim UE prokuratura bezpośrednio przesłucha wnioskodawcę lub inną osobę oraz prześle organowi rozstrzygającemu protokół z tego przesłuchania.

**Czy organ ten dokona tłumaczenia dokumentów na potwierdzenie roszczenia, jeżeli zaistnieje taka potrzeba w przypadku wniosku, który ma zostać przesłany dalej? Jeżeli tak, kto pokryje koszty tłumaczenia?**

Zakres zadań wykonywanych przez prokuraturę przy sądzie apelacyjnym pełniącą rolę organu pomocniczego może obejmować tłumaczenie dokumentów, za które wnioskodawca nie będzie obciążony kosztami.

Prokuratura przekazuje wszystkie informacje organowi rozstrzygającemu w innym państwie członkowskim UE albo **w języku urzędowym (lub w jednym z języków urzędowych) tego państwa członkowskiego**, o ile jest to język urzędowy Unii, albo w innym języku urzędowym Unii, który to państwo członkowskie wskazało jako akceptowalny.

Przekazywane organowi rozstrzygającemu protokoły z przesłuchań przeprowadzonych przez organ pomocniczy są sporządzone w języku włoskim.

**Czy istnieją opłaty administracyjne lub inne należności, które należy uiścić w chwili przesłania wniosku za granicę?**

Nie.

Ostatnia aktualizacja: 24/02/2020

Za wersję tej strony w języku danego kraju odpowiada właściwe państwo członkowskie. Tłumaczenie zostało wykonane przez służby Komisji Europejskiej.

Jeżeli właściwy organ krajowy wprowadził jakieś zmiany w wersji oryginalnej, mogły one jeszcze nie zostać uwzględnione w tłumaczeniu. Komisja Europejska nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności w odniesieniu do danych lub informacji, które niniejszy dokument zawiera, lub do których się odnosi.

Informacje na temat przepisów dotyczących praw autorskich, które obowiązują w państwie członkowskim odpowiedzialnym za niniejszą stronę, znajdują się w informacji prawnej.